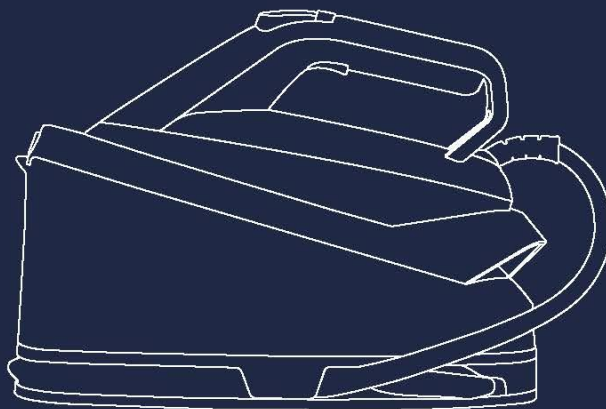


polaris

since 1995



PSS 7590K

Руководство по эксплуатации / Гарантия
Manual instruction / Guarantee

RUS Руководство по эксплуатации	5
--	----------



KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	25
--	-----------



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.



Обращаем Ваше внимание, что любой парогенератор является прибором, чувствительным к качеству и составу используемой воды, наличию в ней посторонних примесей, образованию отложений из-за ненадлежащего ухода за прибором.

Просьба внимательно ознакомиться с важными разделами данного руководства, такими как «Уход и обслуживание», «Подготовка к работе и использование» от которых будет зависеть эффективная работа Вашего нового парогенератора.

Мы заботимся о Вас и Вашем комфорте, а также удовольствии от использования нашей бытовой техники, поэтому прикладываем подробные рекомендации по уходу, что позволит Вам надолго продлить срок ее службы.

Несоблюдение рекомендаций по уходу за парогенератором, а также его ключевых деталей может пагубно сказаться на качестве его работы, а также привести к выходу из строя прибора раньше заявленного срока службы или гарантийного периода.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Общая информация и описание прибора	6
Комплект поставки	6
Обзор и наименование деталей	7
Жесткость воды	8
Подготовка нового прибора к работе	8
Порядок работы	10
Сухое глажение	10
Вертикальное отпаривание	11
Автоматическое отключение	11
Глажение в режиме парогенератора	12
После глажения	13
Чистка и уход: функция самоочистки	14
Чистка внешних поверхностей прибора	15
Хранение парогенератора	15
Сфера использования	16
Общие указания по безопасности	16
Специальные указания по безопасности данного прибора	18
Транспортировка/ требования по утилизации/ реализация	19
Если у вас возникла проблема	20
Типы парогенераторов	21
Технические характеристики	22
Информация о сертификации	22
Гарантийные обязательства	23

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения парогенератора электрического, модель **POLARIS PSS 7590K** (далее по тексту – парогенератор, прибор).

Надеемся, что Вы оцените удобство и простоту управления парогенератора, а также несравненно лучшее качество глажения белья по сравнению с обычным утюгом.

В отличие от обычного электрического утюга, парогенератор является более сложным бытовым прибором и имеет некоторые особенности при работе с ним.

Просим Вас обратить внимание на особенности подготовки нового прибора к работе.

Прибор используется для глажения и отпаривания белья в бытовых условиях при температуре и влажности жилого помещения.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



PSS 7590K
Парогенератор в сборе

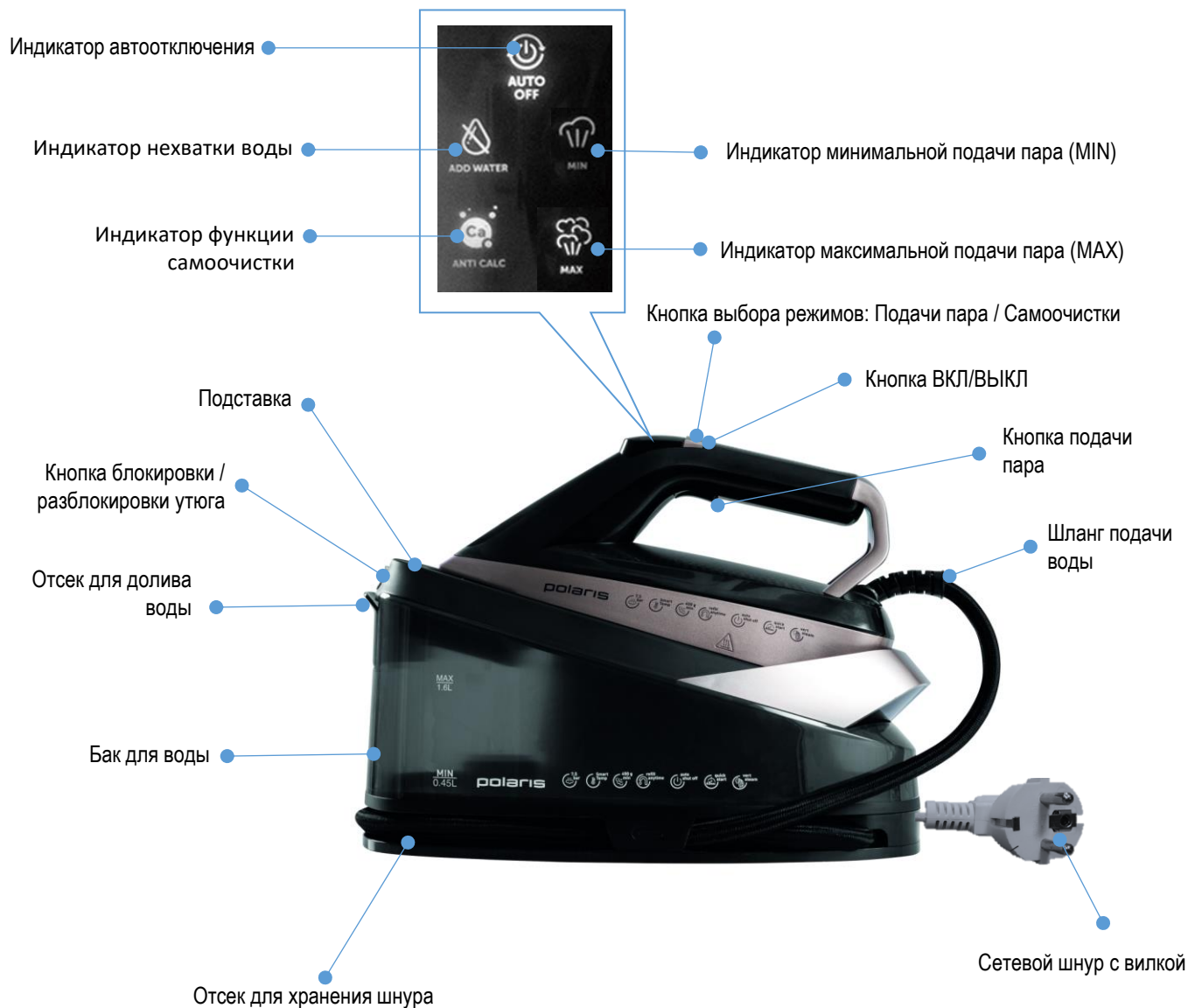


Руководство по
эксплуатации /
Гарантийный талон



Стаканчик для воды

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Рекомендуется использование предварительно фильтрованной воды.

Использование нефильтрованной воды повышенной жесткости сокращает срок службы прибора.

Не допускается добавлять в воду крахмал, ароматизаторы, средства для удаления накипи и прочие растворы. **Используйте только чистую воду.**



ПОДГОТОВКА НОВОГО ПРИБОРА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор, снимите все наклейки и защитную пленку с рабочей поверхности парогенератора, очистите отверстия на поверхности подошвы утюга парогенератора, чтобы пыль, возможно попавшая в отверстия во время изготовления парогенератора, не испачкала ткань. Протрите подошву утюга парогенератора слегка влажной тканью перед тем, как начать гладить.
- Установите парогенератор на ровную и устойчивую поверхность.
- Заполните резервуар водой, не превышая отметки MAX.
- Вставьте вилку питания в заземленную розетку электросети.



Внимание: данная модель парогенератора имеет высокую мощность потребления энергии. Запрещено подключать вилку прибора в удлинители, тройники и переходники. Подключайте прибор только в исправную стационарную розетку.



1
Протрите подошву утюга слегка влажной тканью



2
Расположите парогенератор на ровной поверхности



3
Заполните резервуар водой, не превышая отметки MAX



4
Вставьте вилку питания в заземленную розетку электросети



ВНИМАНИЕ!

Не добавляйте в воду никаких других добавок (например, крахмал, парфюмерные жидкости).



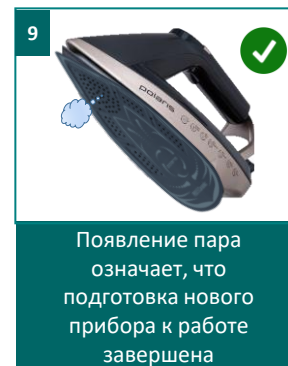
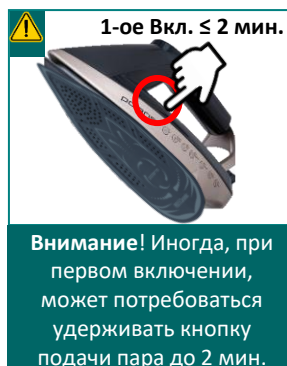
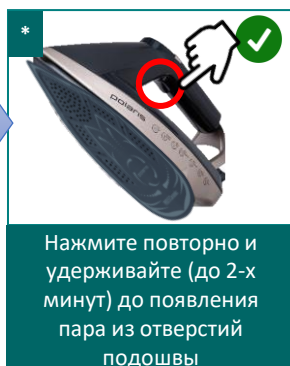
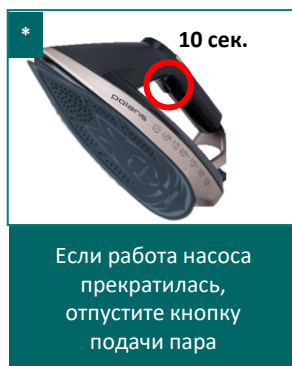
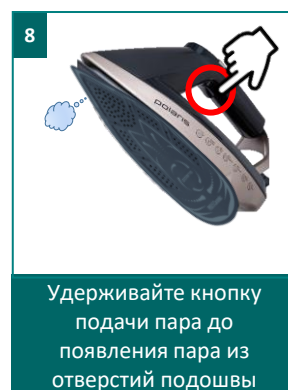
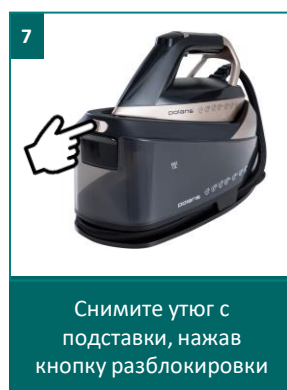
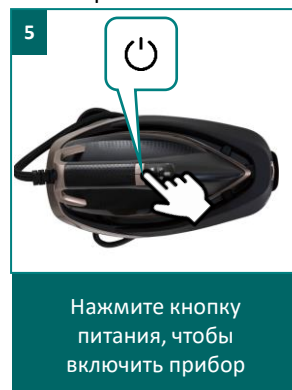
В резервуаре нового прибора возможно наличие небольшого количества воды. Это означает, что Ваш прибор был дополнительно проверен изготовителем.

- Нажмите кнопку питания «Вкл/Выкл», чтобы включить прибор. Мигание индикатора подачи пара на утюге парогенератора, сигнализирует о процессе нагрева.
- Когда индикатор подачи пара перестанет мигать, это означает, что утюг нагрелся и готов к работе.
- Снимите утюг с подставки, нажав кнопку блокировки/разблокировки утюга.
- Нажмите кнопку подачи пара и удерживайте её, до появления пара из отверстий подошвы утюга:
 - при нажатии кнопки подачи пара, активируется работа насоса, что сопровождается характерным звуком;
 - при первом включении нового прибора, может потребоваться несколько минут работы насоса для того, чтобы работающий насос вытеснил воздух из системы трубопроводов парогенератора и полностью заполнил её водой, а в камере парообразования образовался пар;
 - если во время заполнения системы водой, работа насоса прекратилась, отпустите кнопку подачи пара, нажмите ее повторно спустя 10 секунд и удерживайте до появления пара из отверстий подошвы утюга. При нажатии кнопки подачи пара, работа насоса возобновится.



Внимание! Иногда, при первом включении, может потребоваться удерживать кнопку подачи пара до 2-х минут (подробнее см. раздел «Типы парогенераторов»).

- Появление пара из отверстий подошвы утюга означает, что подготовка нового прибора к работе завершена.



**Внимание!**

Некоторые части прибора смазываются маслом при изготовлении, поэтому при первом включении аппарата, он может немного дымить. Это не является дефектом, и спустя некоторое время после начала использования это прекратится.

**СТОП!**

Не используйте ароматические средства, воду из сушильных машин, дождевую воду, уксус, воду из диспенсеров для воды, крахмальные средства для глажки, соль или химикаты.

Эти типы жидкостей были протестированы изготовителем и НЕ подходят для данного изделия и могут даже привести к его повреждению.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Для начала работы с парогенератором, нажмите кнопку Вкл/Выкл, дождитесь окончания нагрева утюга. Снимите утюг с подставки, нажав кнопку блокировки/разблокировки утюга. Подробнее смотрите раздел «Подготовка нового прибора к работе», проиллюстрированные наглядными фото.

**Внимание!**

В целях безопасности рекомендуется во время глажения ставить базу на устойчивую гладильную доску.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Парогенератор изготовлен с использованием технологии выбора оптимальной температуры SMART TEMP, которая позволяет гладить все ткани, глажение которых допускается (см. таблицу ниже) без необходимости настройки температурного режима или режима подачи пара.
- Когда индикатор включения перестанет мигать, это означает, что утюг нагрелся и готов к сухому глажению.
- По окончании глажения отсоедините прибор от сети.

ЯРЛЫК НА ОДЕЖДЕ	ТИП ТКАНИ
	Синтетические ткани
	Шелковые, шерстяные ткани
	Хлопковые, льняные ткани
	Гладить не рекомендуется

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Для глажения одежды, висящей на плечиках, можно использовать функцию вертикального отпаривания.
- Удерживая утюг в вертикальном положении, нажмите кнопку подачи пара, и слегка касаясь одежды подошвой утюга, перемещайте утюг вверх и вниз.



ВНИМАНИЕ! Из утюга выходит горячий пар. Никогда не пытайтесь гладить одежду на себе или других. Берегите руки от воздействия пара.



Слегка касаясь одежды, перемещайте утюг вверх и вниз



Никогда не пытайтесь гладить одежду на себе и других

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Если утюг неподвижен более 10 минут или не используется кнопка подачи пара, он автоматически переходит в режим ожидания. При этом прозвучит 6 (шесть) звуковых сигналов.
- На дисплее начнет мигать индикатор автоотключения «Auto OFF». При этом, нагрев утюга прекращается.
- Чтобы возобновить работу прибора, нажмите любую кнопку на приборе
- Если не нажимать каких-либо кнопок на приборе в режиме ожидания в течение ~30 минут, индикатор «Auto OFF» мигать прекращает и парогенератор переходит в выключенное состояние, возврат в рабочее состояние осуществляется кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ.



Когда утюг неподвижен более 10 минут, он автоматически отключается



Индикатор автоотключения



Чтобы возобновить работу – нажмите на кнопку

ГЛАЖЕНИЕ В РЕЖИМЕ ПАРОГЕНЕРАТОРА

1. Когда индикатор функции подачи пара перестанет мигать, это означает, что парогенератор готов к работе.
2. Для получения мощного парового удара, дважды быстро нажмите на кнопку подачи пара.
3. Для получения постоянного пара, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара.



ВНИМАНИЕ!

Запрещается направлять струю пара на людей и животных.

Примечание. При первом использовании прибора, может потребоваться несколько минут работы насоса для того, чтобы работающий насос вытеснил воздух из системы трубопроводов парогенератора полностью заполнил её водой, а в камере парообразования образовался пар.

Примечание. Активация насоса происходит при каждом нажатии кнопки подачи пара. Работа насоса сопровождается характерным звуком. Это нормально. Когда вода в резервуаре заканчивается, звук насоса становится громче. Как только уровень воды достигнет минимальной отметки, снова наполните резервуар водой.



Внимание!

При окончании воды в резервуаре работа насоса прекратится и замигает индикатор нехватки воды.

Долейте воды в резервуар, работоспособность парогенератора восстановится.

Примечание.

Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Бархат и ткани с блеском необходимо гладить в одном направлении. Вещи из шелка следует гладить, пока они влажные.

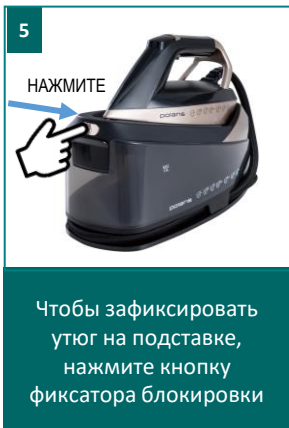
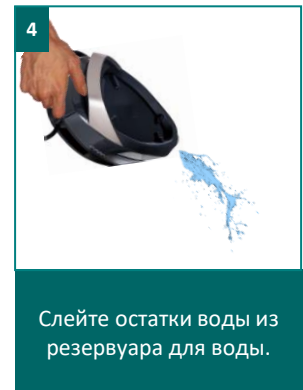
ПОСЛЕ ГЛАЖЕНИЯ

- Выключите прибор, нажав и удерживая кнопку ВКЛ/ВЫКЛ  в течение примерно 2-х секунд, отключите прибор от сети.
- Слейте остатки воды из резервуара для воды.
- Сложите сетевой шнур.
- Чтобы зафиксировать утюг на подставке, нажмите кнопку фиксатора блокировки.
- Одной рукой, Вы легко можете переносить утюг, зафиксированный на подставке, за ручку.



ВНИМАНИЕ!

Не рекомендуется оставлять остатки воды в резервуаре, после того как процесс глажки завершен



ВНИМАНИЕ!

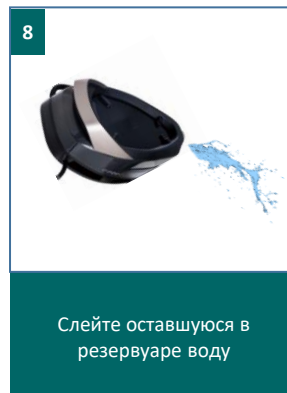
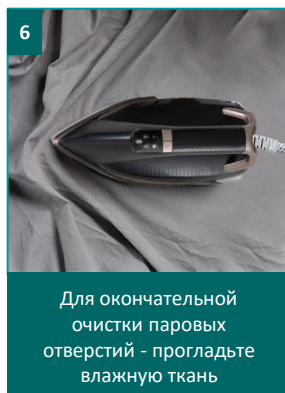
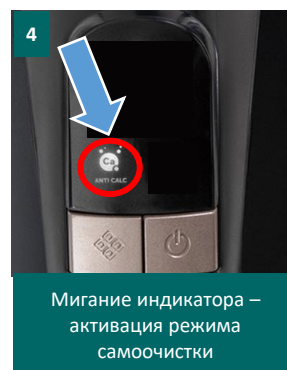
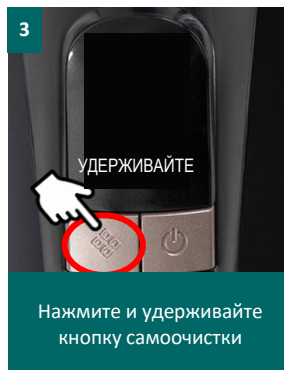
Никогда не оставляйте остатки воды в резервуаре, после того как процесс глажки завершен.

Это может привести к образованию нежелательных отложений (плесени, водорослей) в резервуаре.

ЧИСТКА И УХОД: ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

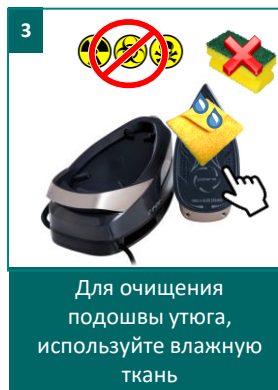
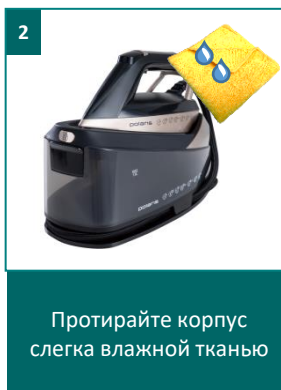
Для увеличения срока службы прибора регулярно проводите самоочистку, после двух-трёх циклов его использования, для этого:

- Наполните резервуар водой, не превышая отметки «MAX».
- Подключите прибор к сети. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и дождитесь окончания нагрева.
- Нажмите и удерживайте кнопку самоочистки в течение примерно 2-3 секунд, пока на дисплее не начнет мигать символ «ANTI CALC».
- Держите утюг в горизонтальном положении над раковиной, когда начнётся выход пара и воды из отверстий подошвы.
- Самоочистка закончится после звукового сигнала (3 раза). Время самоочистки занимает примерно 3 минуты.
- После окончания работы режима самоочистки, парогенератор вернется в рабочее состояние.
- Для окончательной очистки паровых отверстий на рабочей поверхности, прогладьте влажную ткань.
- Далее, выключите прибор нажатием с удержанием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ, отключите прибор от сети, слейте оставшуюся в резервуаре воду.
- После остывания, прибор можно убрать для хранения.



ЧИСТКА ВНЕШНИХ ПОВЕРХНОСТЕЙ ПРИБОРА

1. Перед чисткой прибора, всегда извлекайте вилку из розетки.
2. Протирайте корпус слегка влажной тканью.
3. Для очищения подошвы утюга, используйте влажную ткань.

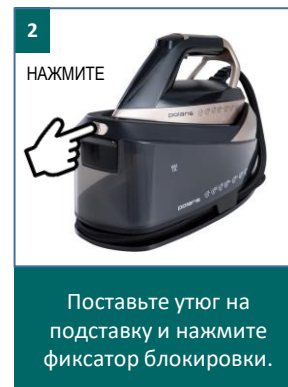
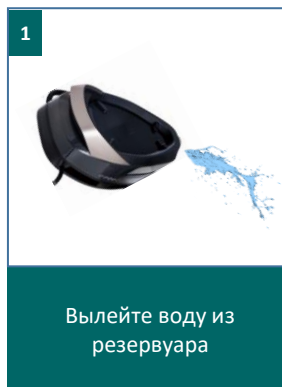


Внимание!

Никогда не используйте жесткие салфетки, абразивные чистящие средства, уксус или другие химикаты для очищения подошвы утюга.

ХРАНЕНИЕ ПАРОГЕНЕРАТОРА

- Отключите прибор от сети и дайте подошве остыть.
- **Внимание! Обязательно вылейте воду из резервуара.**
- Поставьте утюг на подставку и нажмите фиксатор блокировки.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70%.



Внимание!

В окружающей среде не должно присутствовать пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.

СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового применения.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, и использования вне помещений.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с инструкцией.
- Не используйте прибор, если Вы не уверены в его работоспособности.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду или иную жидкость). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.



Внимание!

Не используйте прибор вблизи ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что параметры сети соответствуют тем, что заданы в описании прибора.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не допускайте перегрузки сети, которая может привести к несчастным случаям и повреждению прибора. Для этого не включайте в ту же электрическую розетку другие приборы с использованием переходников. Перед тем, как использовать удлинитель, убедитесь, что он не поврежден.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- Не прикасайтесь к металлическим частям вилки сетевого провода при включении или отключении прибора от сети во избежание удара электрическим током.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.



Внимание!

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



Внимание!

При возникновении неисправностей любого характера обращайтесь в Авторизованный сервисный центр POLARIS

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Не прикасайтесь к горячим поверхностям утюга. Используйте ручку и кнопки.
- Утюг не следует использовать после падения, если имеются видимые признаки повреждения или нарушения герметичности.
- Во время глажения и в перерывах между глажениями утюг должен находиться на подставке прибора.
- Не оставляйте без присмотра утюг, включенный в сеть. Отключайте утюг от сети при выходе из помещения, где Вы гладите, даже если Вы покидаете помещение на очень короткое время.
- Никогда не оставляйте Ваш утюг лежащим на гладильной доске. Всегда ставьте его на подставку, если Вы делаете перерыв между глажением.
- Не подпускайте близко к утюгу детей, особенно, когда Вы используете функцию выброса пара. При работе парогенератор сильно нагревается, и прикосновение к поверхности утюга или попадание пара на кожу может вызвать сильный ожог.
- Горячий пар, выпускаемый утюгом, опасен. Не направляйте поток пара на людей и домашних животных.
- Никогда не осуществляйте глажение или отпаривание одежды, надетой на человека.
- Не пользуйтесь прибором рядом с работающей плитой или другими электронагревательными приборами.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура и соединительного шланга с горячими предметами или с подошвой утюга.
- Отключайте прибор от электрической сети на время чистки, хранения.
- Не заливайте уксус или средства против накипи в резервуар для воды.
- Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с острыми металлическими поверхностями, что позволит избежать царапин на подошве и продлит срок ее службы.



Внимание!

Перед тем как упаковать прибор дайте ему полностью остыть.



ТРАНСПОРТИРОВКА

Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

***Примечание:** По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.*

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».

РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛА ПРОБЛЕМА

Если возникает какая-либо небольшая проблема, она обычно может быть легко решена, когда найдена причина ее возникновения

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Вода протекает через отверстия в подошве.	• Утюг недостаточно нагрет для использования пара. • Первый пуск пара может содержать капли воды • Вы часто используете функцию паровой удар. Утюг не успевает прогреться.	• Подождите, пока индикатор нагрева перестанет мигать. • При первом пуске пара, направьте утюг в сторону от одежды, чтобы убедиться, что пар выходит без капель воды. • Делайте небольшие перерывы, перед повторным запуском функции паровой удар.
Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье.	• Использование химических продуктов для удаления накипи не предназначенных для этого. • Волокна ткани набиваются в отверстия подошвы и обугливаются. • Используется вода с высоким содержанием солей железа	• Не добавляйте в резервуар никаких продуктов для удаления накипи, кроме специально предназначенных для этого средств. • Проведите самоочистку. Очистите подошву неметаллической мочалкой. Время от времени прочищайте отверстия подошвы. • Используйте специально подготовленную воду (деминерализованную).
Грязная или коричневая подошва пачкает белье.	• Белье недостаточно тщательно прополоскано или использовался крахмал.	• Очистите подошву, как указано выше. Не используйте крахмал.
Незначительное количество или отсутствие пара.	• Резервуар пуст. • Отложение накипи в утюге.	• Заполните резервуар чистой водой. Проведите самоочистку.
Поцарапанная или поврежденная подошва.	• Утюг стоял в горизонтальном положении на металлической подставке. • При глажке, подошва утюга попадала на металлическую фурнитуру на одежде	• Всегда ставьте утюг на его подставку. • При глажке одежды, содержащую металлические вставки, будьте внимательны и обходите эти участки утюгом.
Горит индикатор нехватки воды	 В резервуаре недостаточно воды.	• Наполните резервуар для воды до отметки MAX. Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара пока не начнется выход пара. Это может занять 30 и более секунд.



Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

ТИПЫ ПАРОГЕНЕРАТОРОВ

Парогенераторы POLARIS по своей конструкции подразделяются на 2 типа:

1. Резервуарно-помповый парогенератор.

Приборы этого типа имеют камеру парообразования, находящуюся в корпусе утюга. Поэтому, при первом старте нового прибора или при запуске его в эксплуатацию после длительного перерыва требуется некоторое время (до 2-х минут) для заполнения его гидросистемы водой из резервуара. При заполнении системы прибор необходимо включить и удерживать кнопку режима «Пар» в нажатом состоянии. Может потребоваться несколько повторений этой операции подряд.

При подаче пара в приборах этого типа пар подается порциями по мере выполнения цикла парообразования в камере, с задержкой в несколько секунд после нажатия клавиши режима «Пар». Эти особенности не ухудшают качества глажки и отпаривания. От бойлерных парогенераторов приборы этого типа отличает более выгодная цена, простота регулярного обслуживания, меньшая масса и наличие функции автоматической очистки от накипи.

2. Бойлерный парогенератор.

Приборы этого типа конструктивно более приближены к профессиональным моделям.

Парообразование в бойлерных парогенераторах происходит в бойлере, встроенном в рабочую базу прибора. Бойлер имеет большой объем, чтобы приготовить количество пара, достаточное для довольно длительной непрерывной подачи пара. Накипь из воды не образуется в подошве утюга, а остается внутри бойлера, поэтому бойлер необходимо регулярно очищать от образовавшейся в нем накипи вручную (процедура описана в разделе «Чистка и Уход»).

Бойлерные парогенераторы обеспечивают высокую скорость парообразования и глажки, но, по сравнению с резервуарными помповыми приборами немного сложнее в регулярном обслуживании, а также имеют более высокие стоимость, массу и энергопотребление.

Приобретенная Вами модель относится к резервуарно-помповому типу парогенераторов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

POLARIS PSS 7590K

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 2800-3300 Вт

Примечание: Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Актуальную версию Руководства по эксплуатации Вы можете найти на сайте www.polaris.ru

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



Срок службы изделия: 3 года

Срок гарантии на изделие: 3 года со дня покупки

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.

Правила реализации не установлены.

Изготовитель:

NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC
at factory NINGBO HAOJIA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD
No.58 Jiyixiang Road, Langxia Street, Yuyao City, Ningbo City, Zhejiang Province
НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидео, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР
на заводе НИНБО ХАОДЖИА ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД
№.58 Джиисян Роуд, улица Ланся, Юяо Сити, Нинбо Сити, провинция Чжэцзян
Произведено в Китае.

**Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя
в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:**

ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г. Москва,
улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4, помещение I, комната 13.
Телефон единой справочной службы: 8 800-700-11-78
Authorized representative of the manufacturer in EU:
JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: Парогенератор

Модель: PSS 7590K

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
 - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жид-костей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
 - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
 - Отложения известкового осадка, водного камня и накипи из-за использования воды с высоким содержанием минеральных веществ;
 - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
 - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
 - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами*;
 - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.

4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Внимание!

Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и пост гарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

**Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: www.polaris.ru*

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке. Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия

Құрметті сатып алушы!

Сізге POLARIS сауда маркасымен шығарылатын өнімді таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біздің өнімдер жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Біздің компаниядан жаңа өнімді сатып алуғаныңызға ризашылық білдіретінізге сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.



Сіздің назарыңызды кез келген бу генераторы пайдаланылатын судың сапасы мен құрамына, оның құрамындағы қоспалардың бар болуына, аспапқа лайықсыз күтім жасаудан түзілімдердің пайда болуына сезімтал болып табылатынына аударамыз.

Осы нұсқаулықтың Сіздің жаңа бу генераторыңыздың тиімді жұмысы байланысты болатын «Күтім жасау және қызмет көрсету», «Жұмысқа дайындау және пайдалану» сияқты маңызды бөлімдермен мұқият танысуыңызды сұраймыз.

Біз Сіздің және Сіздің жайлылығыңыздың қамын ойлаймыз, сонымен қатар біздің тұрмыстық техникамызды пайдаланғаннан Сіз алған рахат туралы ойлаймыз, сондықтан оның қызмет ету мерзімін Сіз үшін ұзаққа созуға мүмкіндік беретін күтім жасау бойынша толық ұсыныстарды қоса береміз.

Бу генераторының, сондай-ақ оның негізгі бөлшектеріне күтім жасау бойынша ұсыныстарды сақтамау аспап жұмысының сапасына әсер етуі, және сондай-ақ қызмет етудің мәлімделген мерзімінен немесе кепілдікті кезеңнен бұрын істен шығуына әкелуі мүмкін.

МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат және аспап сипаттамасы	27
Жеткізілім жиынтығы	27
Бөлшектерге шолу және атаулары	28
Су кермектігі	29
Жаңа аспапты жұмысқа дайындау	29
Жұмыс тәртібі	31
Құрғақ үтіктеу	31
Тігінен буландыру	32
Автоматты түрде өшіру	32
Бу генераторы режимінде үтіктеу	33
Үтіктегеннен кейін	33
Тазалау және күтім: өздіінен тазалану функциясы	35
Аспаптың сыртқы беттерін тазалау	36
Бу генераторын сақтау	36
Пайдалану саласы	37
Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар	37
Осы аспаптың қауіпсіздігі жөніндегі арнайы нұсқаулар	39
Тасымалдау/ кәдеге жарату бойынша талаптар/ өткізу	40
Егер сізде мәселе туындаған болса	41
Бу генераторлардың типтері	42
Техникалық сипаттамалары	43
Сертификаттау туралы ақпарат	43
Кепілді міндеттемелер	44

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ ЖӘНЕ АСПАП СИПАТТАМАСЫ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық техникалық деректермен, құрылымымен, электрлік бу генераторын пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған, моделі **POLARIS PSS 7590** (бұдан әрі мәтін бойынша – бу генераторы, аспап).

Сіз бу генераторын басқарудың жайлылығы мен оңайлығын, сондай-ақ, кәдімгі үтікпен салыстырғанда, киім-кешекті үтіктеудің анағұрлым жақсы сапасын бағалайсыз деп үміттенеміз.

Бу генераторы, кәдімгі электрлік үтікпен салыстырғанда, неғұрлым күрделі тұрмыстық аспап болып табылады және онымен жұмыс істегенде кейбір ерекшеліктер бар.

Сізден жаңа аспапты жұмысқа дайындаудың ерекшеліктеріне назар аударуыңызды сұраймыз.

Аспап тұрмыстық жағдайларда тұрғын үй-жайдың температурасы мен ылғалдылығында кірді үтіктеу және бұлау үшін пайдаланылады.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ



PSS 7590K
Құрастырлыған бу
генераторы

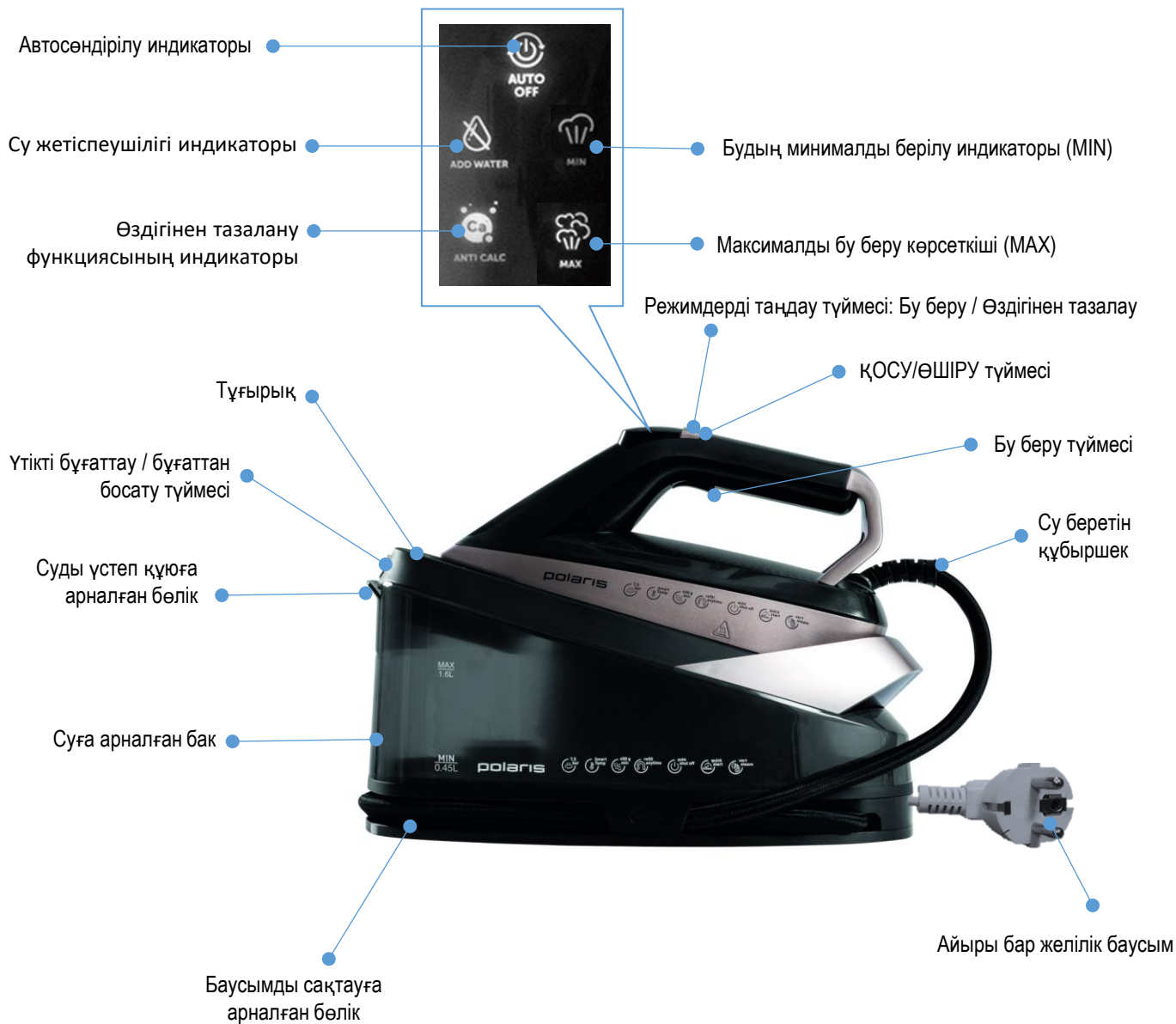


Пайдалану жөніндегі
нұсқаулық / Кепілдік
талоны



Суға арналған стақан

БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЛАРЫ



СУ КЕРМЕКТІГІ

Алдын ала сүзілген суды пайдалану ұсынылады.

Кермектігі жоғары сүзілмеген суды пайдалану аспаптың қызмет ету мерзімін қысқартады. Суға крахмал, хош иістендіргіштер, қақтан тазартатын құралдар және өзге де ерітінділер қосуға жол берілмейді. **Тек таза суды пайдаланыңыз.**



ЖАҢА АСПАПТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Бу генераторының жұмыс бетінен барлық жапсырмаларды және қорғаныс үлдірді шешіп алыңыз, бу генераторын жасаған кезде тісікке түсіп кетуі ықтимал болған шаң матаны былғамауы үшін бу генераторы үтігінің табанының бетіндегі тесіктерді тазалаңыз. Үтіктеуді бастар алдында бу генераторы үтігінің табанын сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз.
- Бу генераторын тегіс және тұрақты бетке орнатыңыз.
- Резервуарды суға, MAX белігісінен асырмай, толтырыңыз.
- Қуаттың айырын электр желісінің жерге тұйықталған розеткасына кіргізіңіз.



Назар аударыңыз: бұл бу генераторының моделі энергия тұтыну қуаты жоғары. Аспаптың айырын ұзартқыштарға, ұштармаққа және ауыстырғыштарға қосуға тыйым салынады. Құрылғыны тек жарамды стационарлық розеткаға қосыңыз.



1
Үтік табанын сәл дымқылданған матамен сүртіп алыңыз



2
Бу генераторын тегіс бетке жайғастырыңыз.



3
Резервуарды суға, MAX белігісінен асырмай, толтырыңыз



4
Қуаттың айырын электр желісінің жерге тұйықталған розеткасына кіргізіңіз



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Суға ешқандай басқа қоспаларды (мысалы, крахмалды, парфюмерлік сұйықтықтарды) қоспаңыз.

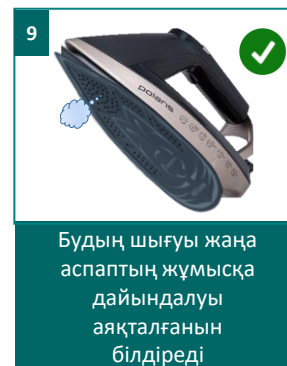
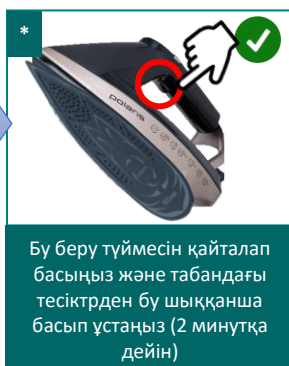
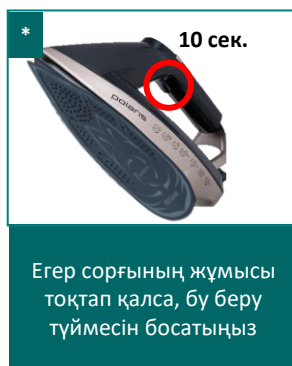
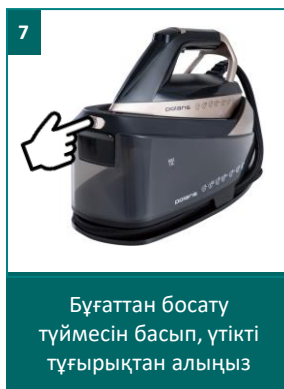


Жаңа аспаптың резервуарында судың болымсыз мөлшері болуы мүмкін. Бұл Сіздің аспабыңыз өндірушімен қосымша тексерілген дегенді білдіреді.

- Құрылғыны іске қосу үшін "Қосу/Өшіру" қуат түймесін басыңыз. Бу генераторының үтігіндегі бу беру индикаторының жыпылықтауы қыздыру процесін білдіреді.
- Бу беру индикаторы жыпылықтауды тоқтатқанда, үтіктің қызып, жұмысқа дайын болғанын білдіреді.
- Үтікті бұғаттау/бұғаттау түймесін басу арқылы үтікті тұғырықтан алыңыз.
- Бу беру түймесін басып, үтіктің табанының тесіктерінен бу шыққанша ұстап тұрыңыз:
 - буды берудің түймесін басқанда сораптың жұмысы іске қосылады, бұл ерекше дыбыспен сүйемелденеді;
 - жаңа аспапты бірінші рет іске қосқанда жұмыс істеп тұрған сорғы бу генераторының құбырлар жүйесінен ауаны ығыстырып оны толығымен сумен толтыру үшін сорғының бірнеше минут жұмыс істеуі қажет болуы мүмкін ал бу түзілу камерасында бу пайда болады;
 - егер жүйені сумен толтыру кезінде сорғының жұмысы тоқтаса, бу беру түймесін жіберіп, оны 10 секундтан кейін қайтадан басып, үтіктің табанының тесіктерінен бу шыққанша ұстап тұрыңыз. Бу беру түймесін басқан кезде, сорғының жұмысы қайта басталады.

Назар аударыңыз! Кейде, алғашқы рет іске қосқанда, бу беру түймесін 2 минутқа дейін басып ұстау қажет болуы мүмкін (толығырақ «Бу генераторлар типтері» бөлімін қар.).

- Үтік табанындағы тесіктерден будың шығуы жаңа аспаптың жұмысқа дайындығы аяқталғанын білдіреді.



**Назар аударыңыз!**

Аспаптың кейбір бөліктері дайындау кезінде маймен майланған, сондықтан аппаратты алғаш қосқан кезде ол аздап түтін шығаруы мүмкін. Бұл ақау болып табылмайды, және де пайдалануды бастағаннан кейін біраз уақыт өте тоқталады.

**СТОП!**

Хош иісті заттарды, кептіргіштердегі суды, жаңбыр суын, сірке суын, су диспенсерлеріндегі суды, крахмалды үтіктеу құралдарын, тұзды немесе химиялық заттарды қолданбаңыз.

Сұйықтықтардың бұл түрлерін өндіруші сынап көрді және бұл өнімге жарамсыз, тіпті оның зақымдалуына әкелуі мүмкін.

ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Бу генераторымен жұмыс істеуді бастау үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз, үтіктің қызуының аяқталуын күтіңіз. Үтікті бұғаттау/бұғаттау түймесін басу арқылы үтікті тұғырықтан алыңыз. Толығырақ "Жаңа аспапты жұмысқа дайындау" бөлімін көрнекі фотосуреттермен көріңіз.

**Назар аударыңыз!**

Қауіпсіздік мақсаттарында үтіктеген кезде базаны тұрақты үтіктеу тақтайына қою ұсынылады.

ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ

- Бу генераторы оңтайлы температура таңдау технологиясын SMART TEMP пайдаланумен жасалған, ол үтіктелуі температуралық режимді немесе бу беру режимін баптау қажеттілігінсіз барлық маталарды (үтіктеуге болатын (төмендегі кестені қар.)) үтіктеуге мүмкіндік береді.
- Іске қосудың индикаторы жыпылықтағанын тоқтатқаны үтік қызғанын және құрғақ үтіктеуге дайын екендігін білдіреді.
- Үтіктеуді аяқтағаннан кейін аспапты желіден ажыратыңыз.

КИИМДЕГІ ЗАТТАҢБА	МАТАНЫҢ ТИПІ
	Синтетикалық маталар
	Жібек, жүн маталар
	Мақта, зығыр маталар
	Үтіктеу ұсынылмайды

ТІГІНЕН БУЛАНДЫРУ

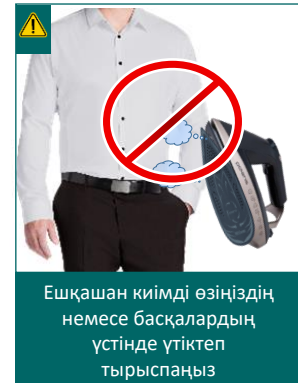
- Киім ілгішке ілініп тұрған кимді үтіктеу үшін тігінен булау функциясын пайдалануға болады.
- Үтікті тік күйінде ұстап, бу беру түймесін басыңыз және, үтік табанын киімге сәл тигізіп, үтікті жоғары және төмен қарай жылжытыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Үтіктен ыстық бу шығады. Өзіңіздің де, өзгенің де киімін үтіктеуге тырыспаңыз. Қолдарыңызды бу әсерінен сақтаңыз.



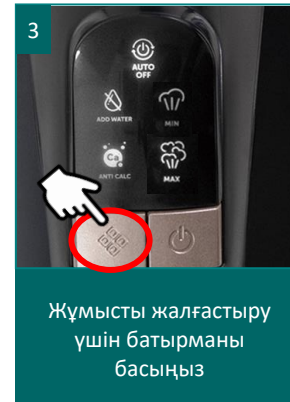
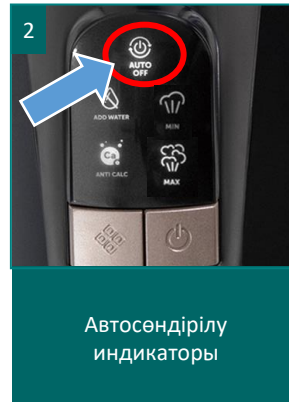
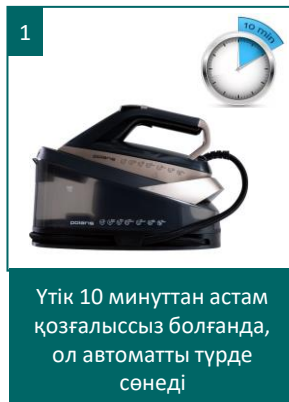
Үтікті киімге сәл тигізіп, оны жоғары және төмен қарай жылжытыңыз



Ешқашан киімді өзіңіздің немесе басқалардың үстінде үтіктеп тырыспаңыз

АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШІРУ

- Егер үтік 10 минуттан артық қозғалмаса немесе бу беру түймесі пайдаланылмаса, ол автоматты түрде күту режиміне ауысады. При этом прозвучит 6 (шесть) звуковых сигналов.
- Дисплееде "Auto OFF" автосөндіру индикаторы жыпылықтай бастайды. Бұл кезде үтіктің қызуы тоқтайды.
- Құрылғы жұмысын жалғастыру үшін құрылғыдағы кез келген батырманы басыңыз
- Егер күту режимінде ~30 минут бойы аспапта қандай да бір батырмаларды баспасаңыз, "Auto OFF" индикаторы жыпылықтауды тоқтатады және бу генераторы өшірілген күйге ауысады, жұмыс күйіне оралу ВКЛЮ/ВЫКЛ түймесімен жүзеге асырылады.



БУ ГЕНЕРАТОРЫ РЕЖИМІНДЕ ҮТІКТЕУ

1. Бу беру функциясының индикаторы жыпылықтауды тоқтатқан кезде, бу генераторы жұмысқа дайын дегенді білдіреді.
2. Қуатты бу соққысын алу үшін бу беру түймесін екі рет жылдам басыңыз.
3. Тұрақты бу алу үшін бу беру түймесін басып, ұстап тұрыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Бу ағынын адамдарға және жануарларға бағыттауға тыйым салынады.

Ескертпе: Аспапты бірінші рет қолданған кезде жұмыс істеп тұрған сорғы бу генераторының құбырлар жүйесінен ауаны ығыстырып оны сүмен толық толтыру үшін және бу түзілу камерасында бу пайда болу үшін сорғының бірнеше минут жұмыс істеуі қажет болуы мүмкін

Ескертпе: Сорғының іске қосылуы бу беру баытмасына әр басқан кезде жүргізіледі. Сорғы жұмысы ерекше дыбыспен сүйемелденеді. Бұл қалыпты. Резервуардағы су біткенде сорғы дыбысы қаттырақ шығады. Су деңгейі минималды белгіге жеткенде, резервуарды қайта суға толтырыңыз.



Назар аударыңыз!

Резервуардағы су таусылғанда сорғының жұмысы тоқтап, су жетіспеушілігінің көрсеткіші жыпылықтайды.

Резервуарға су құйыңыз, бу генераторының жұмыс істеу қабілеті қалпына келеді.

Ескертпе:

Жібектен, жүн және синтетикалық маталардан жасалған бұйымдарды, жылтыр дақтардың пайда болуына жол бермеу үшін, ышкі жағынан үтіктеу керек. Барқыт пен жылтырағы бар маталарды бір бағытта үтіктеу қажет. Жібек заттарды олар ылғал болғанда үтіктеу қажет.

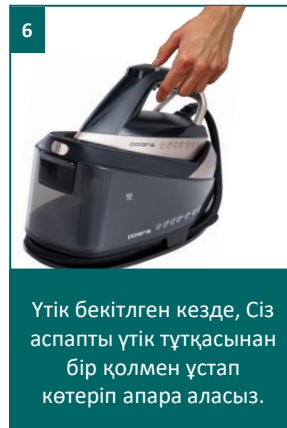
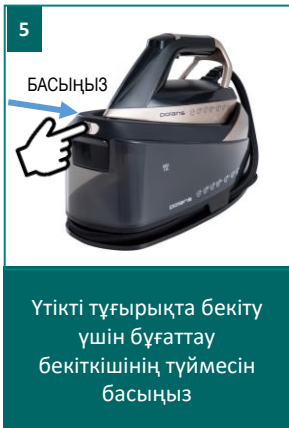
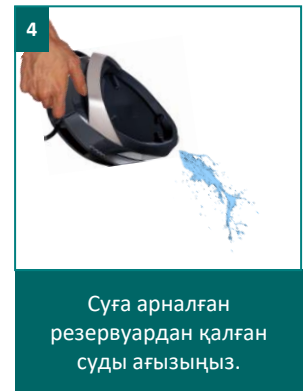
ҮТІКТЕГЕННЕН KEЙІН

- Құрылғыны өшіріңіз, ҚОСУ/ӨШІРУ  түймесін шамамен 2 секунд басып тұрып, құрылғыны желіден ажыратыңыз.
- Суға арналған резервуардан қалған суды ағызыңыз.
- Желілік баусымды жинап қойыңыз.
- Үтікті тұғырыққа бекіту үшін бұғаттау бекіткішінің түймесін басыңыз.
- Сіз тұғырыққа бекітілген үтікті бір қолыңызбен, тұтқасынан ұстап оңай тасымалдай аласыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Үтіктеу процесі аяқталғаннан кейін қадықсуды резервуарда қалдыру ұсынылмайды.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Үтіктеу процесі аяқталғаннан кейін резервуарда су қалдықтарын ешқашан қалдырмаңыз.

Бұл резервуарда қажетсіз шөгінділердің (зең, балдырлар) пайда болуына әкелуі мүмкін.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ: ӨЗДІІНЕН ТАЗАЛАНУ ФУНКЦИЯСЫ

Құрылғының қызмет ету мерзімін ұзарту үшін оны пайдаланудың екі-үш циклынан кейін өздігінен тазартуды үнемі жүргізіңіз, бұл үшін:

- Резервуарды суға, «MAX» белігісінен асырмай, толтырыңыз.
- Аспапты желіге қосыңыз. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып, қыздырудың аяқталуын күтіңіз.
- Дисплейде "ANTI CALC" белгісі жыпылықтай бастағанша, өзін-өзі тазалау түймесін шамамен 2-3 секунд басып тұрыңыз.
- Табадағы тесіктерден бу мен судың шығуы басталғанда үтікті шұңғылша үстінде көлденең күйінде ұстаңыз.
- Өздігінен тазалану дыбыстық сигналдан (3 рет) кейін аяқталады. Өзін-өзі тазалау уақыты шамамен 3 минутты құрайды.
- Өздігінен тазалау режимі аяқталғаннан кейін, бу генераторы жұмыс қалпына келеді.
- Жұмыс бетіндегі бу тесікшелерін түпкілікті тазалау үшін ылғалды матаны үтіктеңіз.
- Ары қарай, ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басып тұрып, аспапты басу арқылы өшіріңіз, аспапты желіден ажыратыңыз, резервуарда қалған суды төгіңіз.
- Суығаннан кейін аспапты сақтауға жинап қоюға болады.



Резервуарды суға, «MAX» белігісінен асырмай, толтырыңыз



Аспапты желіге қосыңыз



Өздігінен тазаланудың түймесін басыңыз және басып ұстаңыз



Индикатордың жыпылықтауы – өздігінен тазалану режимінің іске қосылуы



Үтікті шұңғылша үстінде көлденең күйінде ұстаңыз



Бу тесікшелерін түпкілікті тазалау үшін - ылғалды матаны үтіктеңіз



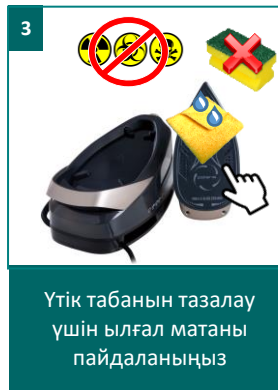
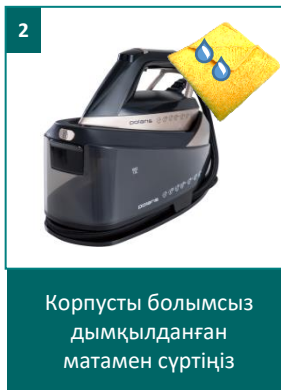
Аспапты желіден ажыратыңыз



Резервуарда қалған суды ағызыңыз

АСПАПТЫҢ СЫРТҚЫ БЕТТЕРІН ТАЗАЛАУ

1. Құрылғыны тазаламас бұрын, шанышқыны әрқашан розеткадан суырыңыз.
2. Корпусты аздап дымқылданған матамен сүртіңіз.
3. Үтік табанын тазалау үшін ылғал матаны пайдаланыңыз.

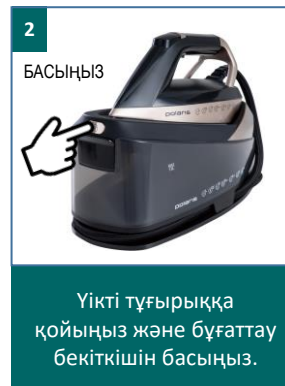


Назар аударыңыз!

Үтік табанын тазалау үшін қатты сулықтарды, қажақ тазартқыш құралдарды, сіркесуды немесе басқа химикаттарды ешқашан пайдаланбаңыз.

БУ ГЕНЕРАТОРЫН САҚТАУ

- Аспапты желіден ажыратыңыз және табанға суу мүмкіндігін беріңіз.
- **Назар аударыңыз! Міндетті түрде резервуардан суды ағызыңыз.**
- Үікті тұғырыққа қойыңыз және бұғаттау бекіткішін басыңыз.
- Электраспаптары құрғақ және жабық үй-жайда ауаның 40°C-ден аспайтын температурасында және 70%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылығында сақталады



Назар аударыңыз!

Қоршаған ортада шаң, қышқылды және электраспаптардың материалдарына теріс әсер ететін басқа булар болмауы қажет.

ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап тұрмыстық пайдалануға арналған.
- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалану үшін және үй-жайлардан тыс пайдалануға арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты болмайды.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспап тек тұрмыста ғана пайдалануға арналған. Аспапты коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, соның нәтижесінде ол зақымдануы мүмкін немесе адамдардың денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Аспап нұсқаулыққа сәйкес мақсаты бойынша ғана пайдаланылуы тиіс.
- Егер Сіз аспаптың жұмыс істеу қабілетіне сенімді болмасаңыз, оны пайдаланбаңыз.
- Аспапты іске қосар әр кезде оны қарап тексеріп шығыңыз. Аспапта немесе желілік баусымда зақымдану бар болғанда аспапты ешбір жағдайда розеткаға қоспаңыз. Аспапты жылжытқан соң, көрсеткіштері жарақсыз болса, оны пайдаланбау керек. Пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар (оның ішінде балалар) үшін, мұндай адамдардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам осы аспапты пайдалануға қатысты оларды қадағалау немесе нұсқау беру жүргізілген жағдайларды қоспағанда, пайдалануға арналмаған. Балаларды аспаппен ойнауға жол бермеу мақсатында, қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз.
- Аспапты үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тура күн сәулелерінен, үшкір бұрыштарға соғылуынан, ылғалдан (ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз) сақтаңыз. Аспапқа дымқыл қолыңызды тигізбеңіз. Құралға су тиген кезде оны бірден желіден өшіріңіз.



Назар аударыңыз!

Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз. Аспап суға құлаған жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз. Бұл ретте қолдарыңызды ешқашан суға салмаңыз. Аспапты қайта қолданар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.

- Аспапты тек қана айнымалы ток (~) көзіне қосыңыз. Қосар алдында желінің параметрлері аспап сипаттамасында берілгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспап тек қана жерге тұйықталуы бар желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Стандартты емес қуат көздерін немесе қосылым құрылғыларын пайдаланбаңыз. Ұзартқыш сымды пайдаланған кезде оның жерге қосылғанына көз жеткізіңіз.
- **Кез келген қате қосу Сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Пайдалану аяқталғаннан кейін, айлабұйымдарды орнату немесе шешу, тазалау немесе аспап сынған кезінде оны үнемі желіден ажыратыңыз.
- Желінің артық жүктелуіне жол бермеңіз, бұл жазатайым оқиғаларға және аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін. Бұл үшін дәл сол электрлік розеткаға жалғастырғыш тетікті пайдаланумен басқа аспаптарды қоспаңыз. Ұзартқышты пайдаланар алдында ол бұзылмағанына көз жеткізіңіз.
- Аспапты желілік сымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар аспапты желіден, оның желілік сымынан ұстап, сөндіруге тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда оның штепсельдік айырынан ұстаңыз.
- Электр тогынан соққы алуға жол бермеу үшін аспапты қосқанда немесе сөндіргенде желілік баусым айырының металл бөліктеріне қол тигізбеңіз.
- Баусымды ауыстыруды тек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа берілетін кепілдіктің сақталуы үшін және техникалық мәселелерге жол бермеу үшін, аспапты өз бетінше бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.



Назар аударыңыз!

Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Осы арқылы сіз қоршаған ортаны қорғауға көмектесесіз.



Назар аударыңыз!

Кез келген сипаттағы ақаулықтар пайда болғанда POLARIS Авторизацияланған сервистік орталығына хабарласыңыз

ОСЫ АСПАПТЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ ЖӨНІНДЕГІ АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

- Үтіктің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз. Тұтқа мен түймелерді пайдаланыңыз.
- Егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері болса немесе саңылаусыздығы бұзылған болса, құлағаннан кейін үтікті пайдалануға болмайды.
- Үтіктеу кезінде және үтіктеу арасындағы үзілісте үтік аспаптың тұғырында тұруы тиіс.
- Желіге қосылған үтікті қадағалаусыз қалдырмаңыз. Сіз үтіктеп жатқан үй-жайдан шыққаныңызда, тіпті, үй-жайды өте қысқа мерзімге шығатын болсаңыз да, үтікті желіден ажыратыңыз.
- Өзіңіздің үтігіңізді үтіктейтін тақтайда жатқан күйде ешқашан қалдырмаңыз. Үтіктеулер арасында үзілістер жасайтын болсаңыз, оны ылғи тұғырыққа қойыңыз.
- Балаларды үтікке жақындатпаңыз, әсіресе Сіз бу шығару функциясын қолданғаныңызда. Жұмыс істеген кезде бу генераторы қатты қызады және үтік бетіне қол тигізу немесе будың теріге түсуі қатты күйіктер тудыруы мүмкін.
- Үтік шығаратын ыстық бу өте қауіпті. Бу ағынын адамдарға немесе үй жануарларына бағыттамаңыз.
- Адам киіп тұрған киімді ешқашан үтікемеңіз немесе буламаңыз.
- Аспапты жұмыс істеп тұрған плитаның немесе электрмен қыздырылатын басқа аспаптардың жанында пайдаланбаңыз.
- Желілік баусымның және жалғастырғыш құбыршектің ыстық беттермен немесе үтік табанымен жанасуына жол бермеңіз.
- Тазалаған, сақтаған кезде аспапты электр желісінен ажыратып қойыңыз.
- Суға арналған резервуарға сіркесу немесе қаққа қарсы құралдарды құймаңыз.
- Үтік табанының үшкір металл беттермен жанасуына жол бермеңіз, бұл табанда сызаттардың пайда болуына жол бермейді және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.



Назар аударыңыз!

Аспапты қаптар алдында оған толығымен сууға уақыт беріңіз.



ТАСЫМАЛДАУ

Электр аспаптары нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалданады. Аспапты тасымалдағанда, зауыттық түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

***Ескертпе:** Электр аспаптың пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін, оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.*

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және Қазақстан Республикасы Экологиялық кодексінің және қолданыстағы санитарлық нормалар мен қағидалардың талаптарына сәйкес кейіннен кәдеге жаратыла отырып, міндетті түрде жиналуға жатады.

ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

ЕГЕР СІЗДЕ МӘСЕЛЕ ТУЫНДАҒАН БОЛСА

Егер қандай болса да болымсыз мәселе туындайтын болса, әдетте, оның пайда болуының себебі табылғанда, ол оңай шешілуі мүмкін.

МӘСЕЛЕ	ЫҚТИМАЛ СЕБЕБІ	ЫҚТИМАЛ ШЕШІМІ
Су табандағы тесіктер арқылы ағып кетеді.	- Үтік бу түзілуі үшін жеткілікті қызбаған. - Будың бірінші іске қосылуында су тамшылары болуы мүмкін - Сіз бу соққы функциясын жиі қолданасыз. Үтік қызып үлгермей жатыр.	- Қыздыру индикаторы жыпылықтауын тоқтатқанын күтіңіз. - Буды бірінші рет жібергенде, будың су тамшыларынсыз шыққанына көз жеткізу үшін үтікті киімнен басқа жаққа бағыттаңыз. - Бу соққысы функциясын қайта іске қосар алдында шағын үзілістер жасаңыз.
Табаннан аққан қоңыр ағындылар киімді былғайды.	- Қақтарды кетіру үшін химиялық өнімдерді пайдалану. - Матаның талшықтары табан тесіктеріне кептеледі және күйіп кетеді. - Құрамында темір тұздары көп су қолданылады	- Резервуарға қақты кетіруге арналған арнайы құралдардан басқа ешқандай өнімдерді қоспаңыз. - Өздігінен тазалауды жүргізіңіз. Табанды металл емес ысқышпен тазалаңыз. Табандағы тесіктерді кейде тазалап отырыңыз. - Арнайы дайындалған суды (минералсыздандырылған) қолданыңыз.
Ластанған немесе қоңыр табан киімді кірлендіреді.	Жуылған кір мұқият шайылмаған немесе крахмал пайдаланылған.	Табанды жоғарыда көрсетілгендей тазалаңыз. Крахмалды пайдаланбаңыз.
Будың болымсыз мөлшері немесе болмауы.	- Резервуар бос. - Үтікте қақтың түзілуі.	Резервуарды таза суға толтырыңыз. Өздігінен тазалауды жүргізіңіз.
Сызылған немесе бұзылған табан.	- Үтік көлденең жайғасымда металл тұғырықта тұрды. - Үтіктеген кезде үтіктің табаны киімдегі металл фурнитураға тиіп кететін.	- Үтікті ылғи тұғырыққа қойыңыз. - Металл кіріктірмелері бар киімдерді үтіктегенде, мұқият болыңыз және бұл жерлерді үтікпен айналдырыңыз.
Су жетіспеушілігінің индикаторы жанып тұр	Резервуарда су жеткіліксіз.	Резервуарды MAX белгісіне дейін суға толтырыңыз. Бу беру түймесін бу шығуы басталғанша басып тұрыңыз. Бұл 30 немесе одан көп секундты алуы мүмкін.



Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

БУ ГЕНЕРАТОРЛАРДЫҢ ТИПТЕРІ

POLARIS бу генераторлары өздерінің құрылымы бойынша 2 типке бөлінеді:

1. Резервуарлы-помпалы бу генераторы.

Осы типтегі бу генераторларында үтік корпусында орналасқан бу түзілу камерасы бар. Сондықтан жаңа аспапты алғашқы рет іске қосқанда немесе оны ұзақ үзілістен кейін іске қосқанда резервуардан оның гидрожүйесін суға толтыру үшін біраз уақыт қажет (2 минутқа дейін). Жүйені тотырған кезде, аспапты іске қосу және «Бу» режимінің түймесін басылған күйде ұстап тұру қажет. Осы операцияны қатарынан бірнеше рет қайталау қажет болуы мүмкін.

Буды бергенде осы типтегі аспаптарда камерада бу түзілу циклы орындалғанға сәйкес «Бу» режимінің пернесін басқаннан кейін бірнеше секунд кідіріспен бу мөлшерлеп беріледі. Бұл ерекшеліктер үтіктеу мен булау сапасын нашарлатпайды. Бойлерік бу генераторлардан осы типтегі аспаптар неғұрлым пайдалы бағасымен, үнемі көрсетілетін қызметтің қарапайымдылығымен, кішірек салмағы мен қақтан автоматты тазалану функциясының бар болуымен ерекшеленді.

2. Бойлерік бу генераторы.

Осы типтегі аспаптар құрылымы бойынша кәсіби модельдерге жақын.

Бойлерлік бу генераторларында бу түзілуі аспаптың жұмыс базасына кіріктірілген бойлерде орын алады. Бойлердің көлемі будың айтарлықтай үзіліссіз ұзақ берілуі үшін жеткілікті будың мөлшерін шығаратындай үлкен. Судан болған қақ үтіктің табанында пайда болмай, бойлердің ішінде қалады, сондықтан бойлерді онда пайда болған қақтан үнемі қолмен тазалап отыру қажет (процедура «Тазалау және Күтім жасау» бөлімінде сипатталған).

Бойлерлік бу генераторлары бу түзілуінің және үтіктеудің жоғары жылдамдығын қамтамасыз етеді, бірақ, резервуарлық-помпалы аспаптармен салыстырғанда, қызмет көрсетуде сәл күрделі, сонымен қатар бағасы, салағы мен энергия тұтынуы неғұрлым жоғары болады.

Сіз сатып алған модель бу генераторлардың резервуарлық-помпалық типіне жатады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

POLARIS PSS 7590K

Көрнеуі: 220 – 240 В

Жиілігі: ~50 Гц

Қуаты: 2800-3300 Вт

Ескертпе: Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың өзекті нұсқасын Сіз www.polaris.ru сайтынан таба аласыз.

СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2017 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сертификат нөмірі/сәйкестік декларациясы мен оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе Өндірушінің Уәкілетті өкілінен алу мүмкінсіз.



Бұйымның қызмет ету мерзімі:

3 жыл

Бұйымға берілетін кепілдік мерзім:

сатып алынған күннен бастап 3 жыл

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген.

Өткізу ережелері белгіленбеген.

Дайындаушы:

NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

at factory NINGBO HAOJIA ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD

No.58 Jiyixiang Road, Langxia Street, Yuyao City, Ningbo City, Zhejiang Province

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,

№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидео, Циси, Чжэцзян Провинциясы, ҚХР

НИНБО ХАОДЖИА ЭЛЕКТРИКАЛ АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД зауытында

№.58 Джиисян Роуд, улица Лансья, Юяо Сити, Нинбо Сити, Чжэцзян провинциясы

Қытайда өндірілген.

Импорттаушы және Дайындаушының РФ-ғы және Кеден Одағына мүше елдердегі

мүше мемлекеттеріндегі уәкілетті өкілі:

«ЭйДжиАй Электроникс» ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ.,

Орджоникидзе к-сі, 11-үй, 3-құрылым, 4-қабат, 1 үй-жай, 13-бөлме.

Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8 800-700-11-78

Authorized representative of the manufacturer in EU:

JSC "HTV1", Švitrigailos g. 11 A, Vilnius, LT-03228

КЕПІЛДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Бұйым: Бу генераторы

Модель: PSS 7590K

Осы кепілдік бұйымның расталған сатып алынған күнінен бастап 36 ай ішінде әрекет етеді және бұйымға Кедендік Одағына мүше мемлекеттердің «Тұтынушылар құқықтарын қорғау туралы» Заңдарына сәйкес кепілді қызмет көрсетуді болжайды.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
 - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
 - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдалану;
 - Құрамында минералды заттар көп мөлшерде болатын суды пайдалану салдарынан әк шөгіндісі, су тасы мен қақ шөгінділері;
 - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
 - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі бетінің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуі;
 - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуы;
 - Авторландырылған сервистік орталықтар* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуі;
 - Уәкілетті сервистік орталықтар болып табылмайтын адамдар немесе ұйымдар жүргізген бұйымды жөндеу*;

4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы болмаса немесе ондағы деректер өшірілген немесе түзетілген болса, өндірушіге кепілдікті міндеттеме жүктелмейді.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

Назар аударыңыз!

Өндіруші POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапасын тексеру, кепілдік және кепілдікті жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS авторландырылған сервистік орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторландырылған сервистік орталықтары жүзеге асырады

.

**Авторландырылған қызмет көрсету орталықтарының мекенжайлары Компания сайтында: www.polaris.ru.*

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алу күнін растайтын құжат ұсынылмаған кезде кепілдік мерзімі бұйым дайындалған күннен бастап есептеледі.

Дайындалған күні бұйымның артқы қабырғасындағы паспорттық сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген

